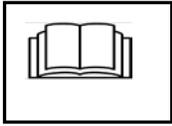


El empleado del centro de alquiler o el técnico le explicará cada uno de los siguientes pasos de operación y prácticas de seguridad antes de que use esta zanjadora.



ADVERTENCIA: No use ni intente usar la máquina hasta que entienda la operación y la seguridad apropiadas de la máquina. Lea el manual del operador. Lea los letreros de seguridad pegados a la máquina. Si tiene dudas sobre el contenido o el significado de los mensajes o la información de seguridad pertinente a la operación de la máquina, pregúnteselo al empleado del centro de alquiler o al técnico para obtener detalles adicionales.

USO PREVISTO: La Vermeer RTX250 es una zanjadora operada a pie, autopropulsada y montada en orugas de caucho con una hoja de relleno o un accesorio de perforación horizontal opcionales para efectuar varias funciones como zanqueo, relleno de zanjas y perforaciones horizontales.

PASOS DE OPERACIÓN

1. Arranque de la zanjadora:

- Compruebe todos los niveles de fluido de la máquina y el estado del filtro de aire antes de arrancar la máquina.
- Coloque las palancas de propulsión e impulsión de la cadena de excavación en la posición NEUTRAL.
- Mueva la palanca de aceleración a un cuarto de la velocidad. **No** apriete la palanca de presencia del operador al arrancar la máquina.
- Gire la llave de contacto hacia la derecha para arrancar el motor. Suelte la llave cuando arranque el motor y después reduzca el acelerador al ralentí.

2. Transporte de la zanjadora:

- Antes de transportar la máquina en un remolque, lea en el manual del remolque las precauciones e información de seguridad. Asegúrese de que el peso bruto de la máquina con accesorios no sobrepase los límites del peso bruto del remolque y vehículo remolcador. El peso aproximado de la RTX250 es de 816.5 kg (1800 lb).
- Limpie la máquina para mantener los residuos fuera de la carretera. Si está equipado con el accesorio opcional "Porta-Bore", suba y trábelo en la posición de transporte.
- Suba completamente la pluma de la zanjadora. Use los controles de la dirección y propulsión para alinear la máquina con las rampas del vehículo remolcador y ajuste el acelerador a la mitad de la velocidad. Desde un terreno horizontal, conduzca la máquina recto hacia el remolque y pare cuando llegue a la posición de amarre. Reduzca la velocidad al ralentí, apague el motor y saque la llave.
- Fije la máquina al remolque usando los procedimientos de amarre estándar con un punto de amarre delantero y dos traseros.
- Invierta el procedimiento para descargar la máquina del remolque. Asegúrese de que el remolque esté en terreno horizontal. No descargue si las rampas son resbaladizas.

3. Configuración de la zanjadora:

- Póngase en contacto con el sistema "One-Call" local de su área para solicitar la ubicación de todas las conducciones de servicio subterráneas cerca del área de trabajo.
- Utilice equipos protectores para operar la máquina. Lleve siempre puesto un casco, zapatos de seguridad, protectores de oídos y protección para los ojos. Si trabaja cerca del tráfico, use ropa reflectante.
- Examine la zona de trabajo y preste atención a cualquier obstrucción, condición o situación que pueda dificultar el uso de la máquina o engendrar riesgos para la seguridad del operador u otras personas. Busque evidencia o avisos de ubicaciones subterráneas, tapas de registros, cajas de contactos y actividad de zanqueo reciente. Todas las conducciones de servicio en estas áreas deben marcarse y evitarse.
- El conjunto de limpiador de zanjas o la barra de restricción deben estar colocados en la pluma de la zanjadora durante la excavación. Se diseñaron para ayudar a proteger contra el contacto personal por accidente con la cadena de excavación.
- Desconecte el mando de la cadena de excavación al conducir entre zanjas. No se desplace nunca en la máquina.

4. Apertura de una zanja:

- Apriete la palanca roja de presencia del operador en la empuñadura izquierda, use los controles de dirección y propulsión para alinear la máquina al empezar a excavar la zanja.
- Si está equipado con un limpiador de zanjas, pare la máquina y suba y fije el limpiador de zanjas.
- Siga el procedimiento de arranque y apriete la palanca roja de presencia del operador. Mueva el acelerador a la máxima velocidad.
- Con el mando de la cadena de excavación conectada en AVANCE, baje lentamente la pluma de la zanjadora a la profundidad de excavación deseada. **AVISO:** Si se baja la pluma demasiado rápido hará que ésta y la máquina reboten excesivamente. Un pequeño desplazamiento hacia atrás durante el corte por penetración puede ayudar a reducir el rebote de la pluma y la máquina. La zanjadora se **PARARÁ** en cualquier momento en que se suelte la palanca de presencia del operador.
- Si se usa el limpiador de zanjas, detenga la cadena de excavación después del corte de penetración, suba la pluma de la zanjadora hasta que la cadena salga del terreno y pare la máquina. Suelte el limpiador de zanjas, vuelva a arrancar la máquina, conecte la cadena de excavación en AVANCE y baje la pluma de la zanjadora a la profundidad de excavación deseada.
- Ajuste la velocidad de retroceso para obtener una mayor productividad cuando se haya alcanzado la profundidad requerida de la zanja.
- Use los controles de dirección de la empuñadura para mantener el sentido de zanqueo.

5. Rearranque de la máquina calada:

- Si la cadena de excavación engancha material y para el motor, ponga las palancas de propulsión y el mando de la cadena de excavación en la posición NEUTRAL y vuelva a arrancar el motor. Suba ligeramente la pluma de la zanjadora e INVIERTA el sentido de la cadena de excavación para retirar la obstrucción.
- Conecte el mando de la cadena de excavación en AVANCE, baje la pluma de la zanjadora a la profundidad de excavación deseada y reanude el zanqueo.

6. Procedimiento de parada:

- Ponga las palancas de propulsión y mando de la cadena de excavación en la posición NEUTRAL y suba la pluma de la zanjadora.
- Reduzca la velocidad del motor al ralentí, apague el motor y saque la llave.
- Si está estacionado sobre una pendiente, gire la máquina para ponerla transversal en la pendiente o instale el "PASADOR" en la rueda dentada de la oruga del lado izquierdo para impedir que la máquina ruede cuesta abajo.

Se dispone del manual del operador y de la guía de centros de alquiler en otros idiomas. Póngase en contacto con productsafety@vermeer.com.

Vea las prácticas de seguridad al dorso

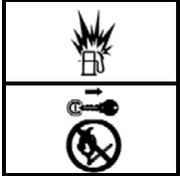
El empleado de la tienda de alquiler o técnico le **explicará** cada uno de los siguientes **pasos de operación y prácticas de seguridad** antes de que use esta zanjadora.

PRÁCTICAS DE SEGURIDAD

A continuación se indican unos mensajes de seguridad seleccionados. La información de seguridad adicional está contenida en los letreros de seguridad de la máquina y en el manual del operador conectado a la máquina.



ADVERTENCIA: No deje que se acerquen curiosos ni otros trabajadores sin protección a la máquina ni a la zona de trabajo durante la operación.



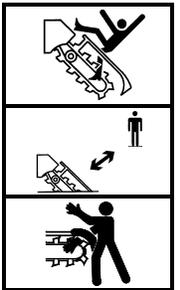
ADVERTENCIA: El combustible y sus emanaciones pueden estallar y causar quemaduras.

Apague el motor antes de reabastecer de combustible. Asegúrese de que no haya llamas. No fume.



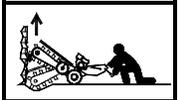
ADVERTENCIA: Las descargas eléctricas o explosiones de gas pueden causar la muerte. La luz láser de los cables cortados puede causar daños en la vista.

Antes de empezar su proyecto de perforación, llame al sistema One-Call (Una Sola Llamada) de su área y a cualquier compañía de servicios que no forme parte del sistema One-Call.



PELIGRO: El contacto con una cadena de excavación en movimiento causará lesiones graves o la muerte. Si se derrumba la zanja, usted podría caer sobre la cadena en movimiento.

- No se acerque a la cadena de excavación en movimiento.
- No ajuste nunca el conjunto del limpiador de zanjas con la cadena de excavación o el motor en marcha.

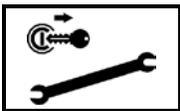


ADVERTENCIA: La cadena de excavación puede arrastrar la máquina hacia adelante de repente si la zanjadora se fuerza con demasiada rapidez en el suelo o si se engancha en un objeto. Manténgase alejado de casas, cercas, árboles y otros objetos. La cadena de excavación puede subir rápidamente y voltear la máquina hacia atrás. Si alguien resulta golpeado por la máquina, podría sufrir lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA: Un atropello o un vuelco pueden aplastarle

- No acerque los pies a las orugas. Evite situaciones en que se pueda producir un vuelco.
- No deje que vaya ningún viajero en la máquina.



ADVERTENCIA: Realice el procedimiento de parada explicado en el manual del operador antes de efectuar el servicio, limpiar, reparar o transportar la máquina.



ADVERTENCIA: De no seguir las instrucciones de seguridad anteriores o las mostradas en la máquina o en el manual del operador, se pueden producir lesiones graves o la muerte. Esta máquina debe usarse solamente para la finalidad para la que se construyó, según se explica en el manual del operador.

Ve a los Pasos de operación al dorso **PASOS DE OPERACIÓN PARA LA PERFORACIÓN HORIZONTAL (Porta Bore)**

(Cuando se usa con la zanjadora RTX250)

AVISO: Consulte los Pasos de operación y las Prácticas de seguridad de la zanjadora RTX250 antes de operar el accesorio de perforación horizontal.

1. Configuración de la perforación horizontal: (Porta Bore)

- La perforación requiere un operador y un ayudante debidamente capacitados. El operador tiene que estar presente en la máquina, operando los controles. El ayudante alinea la perforación, cambia las barras de perforación, conecta las cucharillas de corte y observa la operación de perforación.
- Consulte el manual del operador de la zanjadora RTX250 para obtener instrucciones sobre la preparación de la obra antes de efectuar una perforación.
- No conecte el sistema de rotación del motor de perforación con la llave para tubos sujeta en la barra de perforación. No deje expuestos nunca más de 6.1 metros (20 pies) de barra de perforación entre la entrada de la perforación y la máquina.
- Controle la velocidad de AVANCE para no doblar la barra y evitar que el conjunto dé sacudidas.
- Use siempre la rotación en sentido de AVANCE para perforar. La inversión de marcha del motor, cuando use una varilla de perforación tipo tubo roscado, podría desenganchar la varilla dentro del agujero perforado.

2. Operación de perforación horizontal: (Porta Bore)

- Suba completamente el accesorio de zanjeo. Use el pasador cargado por resorte y baje y trabe el motor del accesorio de perforación en la posición de operación. Desacople las mangueras del motor de la zanjadora y acóplelas en el motor del Porta Bore.
- Use las palancas de dirección y propulsión para alinear la máquina al inicio de la ruta de perforación.
- Siga las instrucciones en el manual del operador para instalar la junta universal en el eje del motor de perforación. Monte una o dos barras de perforación y la cabeza de corte deseada y conéctelas en la junta universal del motor.
- Siga el procedimiento de arranque y mantenga el acelerador a unas rpm bajas. Apriete la palanca roja de presencia del operador y mueva la palanca "Zanjadora/Porta Bore" a la posición de AVANCE para arrancar el accesorio de perforación hacia la derecha. Use el control de propulsión para mover el tractor en AVANCE lentamente. Verifique que el sentido de desplazamiento de la máquina esté alineado con el sentido de la perforación. Mientras esté parado a un lado y fuera del foso de entrada, el ayudante debe usar la **herramienta guía de barras** suministrada detrás de la cabeza de corte para arrancar la cabeza en el suelo.
- Pare la máquina y quite la **herramienta guía de barras** después de que la cabeza haya penetrado en el suelo. Use un nivel para comprobar la alineación de la perforación y reanude la perforación. Siga las instrucciones del manual del operador para agregar tramos adicionales de barra de perforación y colocar estacas guías de barras de perforación adicionales según sea necesario.
- Cuando la perforación esté completa, retire la máquina alejándola de la entrada de perforación hasta extraer una o dos barras. Detenga la máquina, desacople y retire la barra expuesta conectada al motor de perforación. Mueva la máquina hacia la zanja de entrada y reacople a las barras de perforación. Con el ayudante, despeje el área, arranque la máquina y prosiga quitando una o dos barras cada vez hasta sacar toda la herramienta de la perforación.

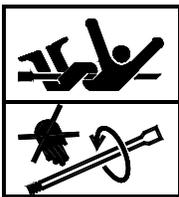
3. Procedimiento de parada:

- Coloque las palancas de propulsión y del Porta Bore en la posición NEUTRAL.
- Reduzca la velocidad del motor al ralentí, apague el motor y saque la llave.
- Al terminar de perforar, quite la junta universal del motor de perforación, transfiera las mangueras del motor de perforación al motor de la zanjadora y suba y trabe el motor de perforación en la posición de transporte.

PRÁCTICAS DE SEGURIDAD PARA LA PERFORACIÓN HORIZONTAL (Porta Bore)



PELIGRO: La barra de perforación en rotación podría proyectar una llave y golpearlo, causando graves lesiones. Retire la llave antes de arrancar el motor y el accesorio de perforación.



ADVERTENCIA: La barra de perforación en rotación puede matarle. La ropa puede engancharse.

No se acerque. No lleve ropa holgada que se pueda enganchar en los equipos giratorios.



ADVERTENCIA: Si resulta golpeado por una herramienta guía podría sufrir lesiones graves o la muerte. No use nunca las manos, los pies, palas, rastrillos u otras herramientas como ayuda para la conexión manual del accesorio de perforación.